

Art. 7. A l'article 17ter, A., 9°, de la même annexe, modifié par les arrêtés royaux des 25 juillet 1994, 26 mars 2003 et 22 avril 2003 sont apportées les adaptations suivantes:

1° le libellé de la prestation 469114 – 469125 est remplacé par le libellé suivant:

« Radioscopie avec amplificateur de brillance et chaîne de télévision, en salle d'opération au cours d'une intervention chirurgicale ou orthopédique ou à l'occasion d'une prestation de l'article 12 e), traitement de la douleur chronique, avec utilisation de l'amplificateur de brillance. »;

2° dans la deuxième règle d'application qui suit la prestation 469114 – 469125, les mots « séance opératoire » sont remplacés chaque fois par le mot « séance ».

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2007.

Art. 9. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Art. 7. In artikel 17ter, A., 9°, van dezelfde bijlage, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 juli 1994, 26 maart 2003 en 22 april 2003 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de omschrijving van de verstrekking 469114 – 469125 wordt vervangen als volgt:

« Radioscopie met beeldversterker en televisie in gesloten keten in de operatiekamer in de loop van een heelkundige of orthopedische bewerking of naar aanleiding van een verstrekking met gebruik van beeldversterker uit artikel 12 e) chronische pijnbehandeling. »;

2° in de tweede toepassingsregel die volgt op de verstrekking 469114 – 469125, wordt het woord « operatiezitting » telkens vervangen door het woord « zitting ».

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2007.

Art. 9. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2007 — 2600

[C – 2007/22874]

21 AVRIL 2007. — Arrêté royal déterminant le contenu et le mode de transmission des informations visées à l'article 17novies de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 17novies, modifié par la loi du 13 décembre 2006;

Vu l'avis de la Commission fédérale 'Droits du patient', donné le 15 décembre 2006;

Vu l'avis n° 42.337/3 du Conseil d'Etat, donné le 13 mars 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1. Chaque patient dispose du droit, à l'égard de l'hôpital, de recevoir des informations générales et individualisées sur les liens juridiques entre l'hôpital et les praticiens professionnels qui y travaillent.

§ 2. Les informations générales visées au § 1^{er} ont trait aux catégories suivantes de praticiens professionnels, tel que visé à l'article 2, 3°, de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient :

- 1° les médecins;
- 2° les infirmiers, les accoucheurs et les aide-soignants;
- 3° les kinésithérapeutes;
- 4° les pharmaciens;
- 5° autres.

Dans le cadre des informations générales visées, il est communiqué pour chacune des catégories visées à l'alinéa 1^{er} :

1° si les praticiens professionnels concernés ont un rapport juridique contractuel avec l'hôpital et sont, de cette manière, des employés;

2° si les praticiens professionnels concernés sont liés à l'hôpital sur une base statutaire et sont, de cette manière, des fonctionnaires statutaires;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2007 — 2600

[C – 2007/22874]

21 APRIL 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de inhoud en de wijze van verstrekking van de informatie bedoeld in artikel 17novies van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 17novies, gewijzigd door de wet van 13 december 2006;

Gelet op het advies van de Federale Commissie 'Rechten van de patiënt', gegeven op 15 december 2006;

Gelet op het advies nr. 42.337/3 van de Raad van State, gegeven op 13 maart 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Elke patiënt heeft ten opzichte van het ziekenhuis recht op algemene en geïndividualiseerde informatie over de rechtsverhoudingen tussen het ziekenhuis en de er werkzame beroepsbeoefenaars.

§ 2. De in § 1 bedoelde algemene informatie heeft betrekking op volgende categorieën van beroepsbeoefenaars zoals bedoeld in artikel 2, 3°, van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt :

- 1° geneesheren;
- 2° verpleegkundigen, vroedkundigen en zorgkundigen;
- 3° kinesitherapeuten;
- 4° apothekers;
- 5° overigen.

In het kader van bedoelde algemene informatie wordt voor elk van de in het eerste lid bedoelde categorieën meegedeeld :

1° of de betreffende beroepsbeoefenaars een contractuele rechtsverhouding hebben met het ziekenhuis en zodoende werknemers zijn;

2° of de betreffende beroepsbeoefenaars statutair verbonden zijn met het ziekenhuis en zodoende statutaire ambtenaren zijn;

3° si les praticiens professionnels n'ont pas un lien juridique tel que visé sous 1° ou 2°. Sont notamment visés, en l'occurrence, les praticiens professionnels indépendants et les praticiens professionnels mis au travail dans l'hôpital par des tiers.

Dans le cadre des informations générales, il est également signalé au patient ou à son mandataire, pour la catégorie visée à l'alinéa 2, 3°, si l'hôpital exclut ou non sa responsabilité pour ces praticiens professionnels.

Il est également précisé dans les informations générales si les communications visées aux alinéas deux et trois concernent les catégories visées à l'alinéa 1^{er} dans leur intégralité ou en partie.

§ 3. Les informations générales visées au § 2 mentionnent la possibilité de demander des informations relatives à un praticien professionnel individuel. Cela a, le cas échéant, comme conséquence que l'hôpital signale, à propos d'un praticien professionnel déterminé, s'il s'agit d'un collaborateur avec un contrat de travail, d'un fonctionnaire statutaire ou d'une personne occupée au sein de l'hôpital sous un autre statut, en le précisant, et s'il a exclu ou non sa responsabilité en ce qui concerne le praticien professionnel concerné.

En outre, les informations générales indiquent en particulier auprès de quelle personne ou de quel service au sein de l'hôpital ces informations individualisées telles que visées à l'alinéa 1^{er}, peuvent être demandées, en mentionnant l'adresse, le numéro de téléphone et éventuellement l'adresse électronique du point de contact.

§ 4. Les informations visées dans le présent article sont rédigées dans un langage clair.

Art. 2. L'hôpital doit disposer d'une brochure d'accueil dans laquelle les informations générales, telles que visées à l'article 1^{er}, sont reprises.

Si l'hôpital dispose d'un site web, celui-ci doit contenir les informations générales précitées.

Art. 3. Si l'hôpital exclut sa responsabilité de quelque manière que ce soit dans le cadre des informations visées à l'article 1^{er}, § 2, alinéa 3, tel que précisé à l'article 17^{novies}, alinéa 4, de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, il doit communiquer au patient ou à son mandataire, par écrit et de sa propre initiative, les informations générales visées à l'article 1^{er} et ce, avant l'intervention du praticien professionnel.

Si, en application de l'arrêté royal du 17 juin 2004 concernant la déclaration d'admission à l'hôpital, une déclaration d'admission doit être présentée à la signature du patient ou de son mandataire, les informations générales visées sont communiquées au même moment.

En cas d'urgence, l'hôpital agit dès que possible conformément les alinéas précédents.

Art. 4. Le patient ou son mandataire peut, à tout moment, y compris après l'intervention du praticien professionnel, demander par voie orale ou écrite à l'hôpital les informations tant générales qu'individualisées. Dans le cas des informations individualisées, la demande mentionnera le nom du praticien professionnel concerné.

L'hôpital communique les informations par écrit et dans les cinq jours ouvrables qui suivent la demande.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du second mois qui suit celui de sa parution au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution de cet arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 avril 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

3° of de betreffende beroepsbeoefenaars niet de onder 1° of 2° bedoelde rechtsverhouding met het ziekenhuis hebben. Hiermee worden onder meer bedoeld de zelfstandige beroepsbeoefenaars en de beroepsbeoefenaars die in het ziekenhuis door derden worden tewerkgesteld.

In het kader van de algemene informatie wordt aan de patiënt of zijn vertegenwoordiger, voor de in het tweede lid, 3°, bedoelde categorie, eveneens meegedeeld of het ziekenhuis haar aansprakelijkheid voor deze beroepsbeoefenaars al dan niet uitsluit.

In de algemene informatie wordt telkens verduidelijkt of de mededelingen bedoeld in het tweede en het derde lid betrekking hebben op de in het eerste lid bedoelde categorieën in hun totaliteit of op een gedeelte ervan.

§ 3. De in § 2 bedoelde algemene informatie maakt melding van de mogelijkheid om informatie op te vragen met betrekking tot een individuele beroepsbeoefenaar. Dit heeft desgevallend voor gevolg dat het ziekenhuis met betrekking tot een welbepaalde beroepsbeoefenaar meedeelt of deze werknemer met een arbeidsovereenkomst is, een statutair ambtenaar is of onder een ander statuut, met specificatie ervan, binnen het ziekenhuis werkzaam is en of het haar aansprakelijk uitsloot met betrekking tot de betreffende beroepsbeoefenaar.

Bij de algemene informatie wordt daarenboven in het bijzonder vermeld bij welke persoon of dienst binnen het ziekenhuis de in het eerste lid bedoelde geïndividualiseerde informatie kan worden opgevraagd waarbij het adres, het telefoonnummer en eventueel het e-mail adres van het contactpunt worden weergegeven.

§ 4. De in dit artikel bedoelde informatie wordt in een duidelijke taal vastgesteld.

Art. 2. Het ziekenhuis beschikt over een onthaalbrochure waarin de in artikel 1 bedoelde algemene informatie is opgenomen.

Indien het ziekenhuis beschikt over een website, bevat deze bovendien voornoemde algemene informatie.

Art. 3. Indien het ziekenhuis haar aansprakelijkheid in het kader van de in artikel 1, § 2, derde lid, bedoelde informatie op enige manier uitsluit zoals bedoeld in artikel 17^{novies}, vierde lid, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, dan deelt het de in artikel 1 bedoelde algemene informatie vóór de tussenkomst van de beroepsbeoefenaar, op eigen initiatief, schriftelijk aan de patiënt of aan zijn vertegenwoordiger tegen ontvangstbewijs mee.

Indien in toepassing van het koninklijk besluit van 17 juni 2004 betreffende de verklaring bij opname in een ziekenhuis, aan de patiënt of zijn vertegenwoordiger een opnameverklaring ter ondertekening moet worden aangeboden, dan wordt bedoelde algemene informatie tegelijkertijd verstrekt.

In een spoedgeval handelt het ziekenhuis van zodra dit mogelijk is overeenkomstig de bepalingen van de voorafgaande leden.

Art. 4. De patiënt of zijn vertegenwoordiger kunnen te allen tijde, met inbegrip van een tijdstip na de tussenkomst van de beroepsbeoefenaar, de algemene informatie evenals geïndividualiseerde informatie mondeling of schriftelijk aan het ziekenhuis opvragen. In geval van geïndividualiseerde informatie vermeldt het verzoek de naam van de betrokken beroepsbeoefenaar.

De informatie wordt door het ziekenhuis schriftelijk en binnen de vijf werkdagen na de ontvangst het verzoek meegedeeld.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 6. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 april 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE